

Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:39

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wracaj do domu twojego i opowiadaj ile uczynił ci Bóg i odszedł po całym mieście głosząc ile uczynił mu Jezus
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wracaj do swojego domu i opowiadaj (dokładnie), jak wiele uczynił dla ciebie Bóg.* Odszedł więc i po całym mieście rozgłaszał, jak wiele uczynił mu Jezus. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wracaj do domu twego i opowiadaj, ile ci uczynił Bóg· I odszedł po całym mieście głosząc, ile uczynił mu Jezus.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wracaj do domu twojego i opowiadaj ile uczynił ci Bóg i odszedł po całym mieście głosząc ile uczynił mu Jezus

¹⁾ Lub: o wszystkim, co uczynił dla ciebie Bóg.